

**BORK**



## АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОФЕМАШИНА Z8

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## Мой BORK

Зарегистрируйте вашу технику BORK в личном кабинете на [bork.ru](http://bork.ru).  
Вы получите быстрый доступ к инструкциям, аксессуарам, запчастям  
и напоминаниям о необходимости замены расходных материалов.



### ЭКСТРАКЦИЯ ДО ПОСЛЕДНЕЙ КАПЛИ

Технология Pulse Extraction Process позволяет оптимизировать время заваривания и воссоздает процесс приготовления кофе подобно тому, как это делают бариста в лучших кофейнях мира.

### ВСЕГО ОДНО КАСАНИЕ

Кофемашина BORK Z8 приготовит сложные напитки всего одним касанием. Выберите любимый рецепт на дисплее кофемашины и устройство автоматически заварит идеальный эспрессо, нагреет молоко до оптимальной температуры и приготовит великолепную мелкоячеистую пену за считанные секунды.



#### ИНТУИТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Сверхчеткий сенсорный дисплей с интуитивно понятным интерфейсом делает управление самой продвинутой автоматической кофемашиной простым и удобным для любого пользователя.



#### ИСКУССТВЕННЫЙ ИНТЕЛЛЕКТ

С кофемашиной BORK Z8 можно забыть про необходимость постоянно следить за состоянием качества воды, чистотой фильтров и графиком очистки устройства. Система автоматически поддерживает чистоту диспенсеров подачи кофе и молока, следит за уровнем и качеством воды в баке, наличием кофейных зерен, наполненностью поддона для остатков кофе. При необходимости кофемашина сама напомнит вам об оптимальном времени замены фильтра или промывки системы.

#### ШВЕЙЦАРСКОЕ КАЧЕСТВО SWISS MADE

Начиная с разработки инновационного устройства и вплоть до дегустации напитка, мы соблюдаем строгие швейцарские требования на каждом этапе создания кофемашины. Результатом является идеальный свежеприготовленный кофе, которым вы наслаждаетесь каждый день.



### СИСТЕМА ОЧИСТКИ SMART CLARIS

Качество воды является основой для получения идеального эспрессо. Благодаря технологии Intellectual Water System и фильтру CLARIS Smart кофемашина BORK Z8 заранее подготавливает воду, абсорбируя такие вредные вещества, как хлор, оптимизирует показатель pH, нейтрализует наличие карбоната кальция и гарантирует, что каждая чашка кофе готовится из воды высочайшего качества.

Отделение для молотого кофе

Контейнер для кофейных зерен

Бак для воды с подсветкой

Разъем под сетевой шнур

Дозатор горячей воды

Контейнер для отходов



Регулятор степени помола

Кнопка питания

Поворотный регулятор с кнопкой выбора

Панель управления

Комбинированный диспенсер

Поддон для сбора воды





Диспенсер подачи горячей воды

Диспенсер подачи молока / молочной пены

Дисплей

Место крепления шланга для подачи молока

Каналы диспенсера подачи кофе

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Удалите и безопасно утилизируйте все упаковочные материалы.
- Промойте все съемные детали проточной водой и просушите.

#### Установка кофемашины

- Установите устройство на горизонтальной водостойкой поверхности.
- Выберите место для установки кофемашины так, чтобы не допускать ее перегрева. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были закрыты.

#### Заполнение контейнера для кофейных зерен

- Прочистите контейнер для кофейных зерен и удалите из него посторонние предметы, если таковые имеются.
- Снимите крышку с контейнера и засыпьте кофейные зерна.
- Закройте контейнер крышкой, это позволит долго сохранять аромат кофейных зерен.

В контейнер для кофейных зерен засыпайте только обжаренные кофейные зерна без дополнительной обработки.

#### Включение кофемашины

- Подсоедините сетевой шнур к разъему кофемашины.
- Подключите устройство к электросети.
- Нажмите на кнопку питания для включения устройства.

### Правила подключения к электросети

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- При отключении устройства от электросети не тяните за шнур; беритесь только за вилку.
- Для выбора языка проводите пальцем сверху вниз (или наоборот) по списку выбора, пока не будет выделен нужный язык, затем коснитесь «Сохранить».

Изменить язык управления в последующем можно в разделе Настройки кофемашины → Выбор языка.

### Настройка уровня жесткости воды

Для корректной работы устройства и точного определения времени очистки компонентов необходимо внести параметры жесткости используемой воды в настройках устройства.

- Окуните тестер жесткости воды (идет в комплекте) в резервуар для воды на 1 секунду.
- Выньте и стряхните воду с тестера.
- Подождите 1 минуту.
- Для выбора необходимой жесткости воды проведите пальцем сверху вниз (или наоборот) по списку выбора до значения, соответствующего значению на тестере, и коснитесь «Сохранить».

Изменить степень жесткости воды можно в пункте меню Настройки кофемашины → Жесткость воды.

### ФИЛЬТР CLARIS SMART

Настоятельно рекомендуется использовать фильтр CLARIS Smart, это избавит от необходимости регулярно проводить процедуру очистки устройства от накипи и существенно продлит срок службы кофемашины.

#### Установка фильтра CLARIS Smart

- Установите входящую в комплект насадку для сменного фильтра сверху на сменный фильтр CLARIS Smart.
- Вставьте новый сменный фильтр вместе с насадкой в бак для воды в специальный разъем на дне.
- Поворачивайте сменный фильтр по часовой стрелке, пока он не зафиксируется с щелчком.



Кофемашина автоматически распознает произведенную установку сменного фильтра.

- Следуйте указаниям на дисплее.

- В случае если фильтр CLARIS Smart использоваться не будет, нажмите кнопку «Без фильтров».

#### Заполнение бака для воды

- Снимите бак и наполните его водой, не превышая максимальной отметки.
- Установите бак в кофемашину.

Когда на дисплее отобразится надпись «Выберите напиток», устройство готово к работе.

Используйте только холодную фильтрованную воду. Не допускается использование никаких других жидкостей. Запрещается эксплуатировать устройство с пустым баком или без него.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

Кофемашина по умолчанию может приготовить 17 классических рецептов.

- |                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| – «Ристретто»      | – «Лунго «Бариста»»       |
| – «Эспрессо»       | – «Кофе в кофейнике»      |
| – «Кофе»           | – «Горячая вода»          |
| – «Кофе «Бариста»» | – «Флэт уайт»             |
| – «Маккиато»       | – «Вода для черного чая»  |
| – «Капучино»       | – «Вода для зеленого чая» |
| – «Латте маккиато» |                           |
| – «Молоко»         | – «Молочная пена»         |
| – «Кофе с молоком» | – «Американо»             |

Изменить параметры рецептов, а также создать свой собственный рецепт можно в разделе меню «Настройки приготовления напитка».

Кофемашина предлагает различные способы выбора напитков:

– Приготовление с помощью стартового изображения на дисплее просто коснитесь нужного напитка.

– Приготовление с помощью меню полосы прокрутки (функция выбора в меню полосы прокрутки): можно приготовить больше напитков, чем показано на стартовом изображении на дисплее. Если повернуть поворотный регулятор, в меню полосы прокрутки отобразятся и другие напитки.

Изменить список избранных рецептов и добавить свои рецепты можно в разделе меню «Настройки приготовления напитка».

Во избежание появления загрязнений проводите регулярную чистку и обслуживание кофемашины.

Для этого нажмите кнопку выбора и с помощью поворотного регулятора выберите пункт меню «Состояние обслуживания». Из представленных подпунктов выберите необходимую функцию очистки.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО, АМЕРИКАНО И РИСТРЕТТО

- Убедитесь, что бак заполнен водой и в контейнере достаточно кофейных зерен.
- Отрегулируйте высоту диспенсера.
- Поставьте под диспенсер чашку, соответствующую объему напитка.
- Выберите рецепт в стартовом списке на дисплее или в полосе прокрутки.
- Дождитесь завершения процесса приготовления напитка.

Одновременное приготовление двух порций

- Убедитесь, что бак заполнен водой и в контейнере достаточно кофейных зерен.
- Отрегулируйте высоту диспенсера.
- Отрегулируйте каналы диспенсера подачи кофе по ширине.
- Поставьте под каждый канал диспенсера подачи кофе чашки, соответствующие объему напитка.
- Дважды нажмите на выбранный напиток.

Процесс приготовления можно в любой момент остановить, нажав кнопку отмены .

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ С ДОБАВЛЕНИЕМ МОЛОКА



- Поставьте под диспенсер чашку, соответствующую объему напитка.
- Выберите напиток с добавлением молока в стартовом списке на дисплее или в полосе прокрутки.
- Дождитесь завершения процесса приготовления напитка.

Процесс приготовления можно прервать в любой момент, нажав кнопку отмены ↑.

- Подключите молочный шланг к диспенсеру.
- Подсоедините свободный конец молочного шланга к контейнеру для молока или опустите его в емкость с молоком.
- Убедитесь, что бак заполнен водой и в контейнере достаточно кофейных зерен.

Молочная пена может иметь разную высоту и плотность в зависимости от температуры и характеристик используемого молока. Для приготовления молочных напитков с идеальной консистенцией и температурой молочной пены рекомендуем использовать оригинальные аксессуары компании JURA.

## КОРРЕКТИРОВКА НАПИТКА

В процессе приготовления напитков с помощью поворотного регулятора можно контролировать объем порции молотого кофе, влияющий на крепость напитка, объем напитка и количество молока или молочной пены.

Для этого поворачивайте регулятор влево или вправо во время соответствующего этапа приготовления.

## НАСТРОЙКА ПОМОЛА

**Не настраивайте степень помола перед первым использованием. Заводская настройка подходит для всех типов обжарки.**  
**Во избежание повреждения устройства выполняйте настройку степени помола только во время работы кофемолки.**

Для настройки степени помола зерна используйте регулятор степени помола.

- Убедитесь, что бак заполнен водой и в контейнере достаточно кофейных зерен.
- Поставьте чашку под диспенсер.
- Откройте крышку регулятора степени помола.
- Выберите рецепт эспрессо и нажмите соответствующую кнопку для запуска процесса приготовления.

- Во время работы кофемолки установите регулятор степени помола в нужном положении.
- Закройте крышку регулятора степени помола.
- Дождитесь завершения процесса приготовления напитка.

**Чем сильнее обжарка, тем должен быть крупнее помол. Слишком мелкий помол кофе сильной обжарки может вывести кофемашину из строя.**



## ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МОЛОТОГО КОФЕ



- Откройте крышку отделения для молотого кофе.

Кофемашина автоматически определит использование молотого кофе.

- Установите воронку для молотого кофе.
- Засыпьте в воронку 2 мерных ложки, как отображено на крышке отделения.

- Снимите воронку для молотого кофе и закройте крышку отделения для молотого кофе.
- Убедитесь, что бак заполнен водой.
- Поставьте под диспенсер чашку, соответствующую объему напитка.
- Выберите рецепт в стартовом списке на дисплее или в полосе прокрутки.
- Дождитесь завершения процесса приготовления напитка.

**Не насыпайте более двух мерных ложек молотого кофе на одну порцию. Допускается использование только молотого кофе, предназначенного для эспрессо-кофемашин.**

**Не используйте молотый кофе слишком мелкого помола. Такой кофе может повредить кофемашину.**

**Кофе с добавками, а также сублимированный кофе портит кофемашину. Используйте кофе без дополнительной обработки.**

Для входа в меню настроек устройства нажмите кнопку выбора и с помощью поворотного регулятора выберите необходимый пункт.

Выбор языка	Выбор нужного языка в меню
Выключение через	Настройка автоматического таймера отключения устройства
Экономия энергии	Активация или деактивация режима экономии энергии (ESM)
Заводская настройка	Сброс всех настроек на заводские
Единицы измерения	Настройка единиц измерения (мл или унции)
Дисплей	Настройка яркости дисплея
Жесткость воды	Настройка жесткости используемой воды. Убедитесь, что данный параметр настроен правильно, в противном случае это может привести к поломке устройства
Подсветка бункера для воды	Настройка яркости подсветки бункера для воды
Счетчик напитков	Статистика всех приготовленных напитков на данном устройстве
Счетчик обслуживаний	Статистика выполненных процедур по очистке устройства
Версия	Отображение текущей версии установленного ПО

## НАСТРОЙКИ РЕЦЕПТОВ

Кофемашина позволяет выполнить:

- индивидуальные настройки приготовления любых кофейных напитков, молока, а также горячей воды;
- заменить напитки, включенные в стартовый список;
- изменить название напитков;
- изменить температуру приготовления молока и молочной пены.
- Нажмите кнопку выбора и с помощью поворотного регулятора выберите соответствующий пункт меню. Следуйте дальнейшим указаниям на дисплее устройства.

## РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ (ESM)

При активации режима экономии энергии (ESM) спустя около 5 минут после последнего приготовления поддержание нагрева кофемашины прекращается. На дисплее отобразится ESM.

Для активации режима нажмите кнопку выбора и с помощью поворотного регулятора выберите пункт меню Настройки кофемашины → Экономия энергии.

Перед приготовлением выбранного напитка устройству потребуется время для нагрева.

## ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ

Функция автоматического выключения позволяет значительно экономить электроэнергию. При активации функции кофемашина автоматически выключается по истечении указанного времени.

Время автоматического выключения:  
15 мин → 30 мин → 1 ч → ... → 9 ч

Для активации функции нажмите кнопку выбора и с помощью поворотного регулятора выберите пункт меню Настройки кофемашины → Выключение через...

Обязательно проводите процедуру очистки, удаление накипи, промывку молочной системы или замену фильтра при выдаче кофемашиной соответствующего запроса.

Используйте только оригинальные аксессуары и средства по уходу от компании JURA.

## ЕЖЕДНЕВНАЯ ОЧИСТКА

Для продления срока службы рекомендуем проводить ежедневную чистку устройства.

- Извлеките, промойте и просушите контейнер для кофейных отходов и поддон для воды. Установите на место.
- Извлеките, промойте и просушите бак для воды. Установите его на место.
- Снимите молочный шланг, тщательно промойте и просушите.
- Нажмите на деблокировочные элементы крышки диспенсера и снимите ее, потянув вверх.
- Извлеките систему приготовления молока из диспенсера, тщательно промойте под струей проточной воды и просушите.



- Соберите элементы диспенсера и установите крышку диспенсера и молочный шланг.
- Протрите поверхность устройства чистой, мягкой, влажной тканью.

## ПРОМЫВКА КОФЕМАШИНЫ

При необходимости можно запустить процесс внутренней промывки кофемашины. Это продлевает срок службы устройства и сохраняет вкусовые качества напитков.

- Поставьте емкость под диспенсер.
- Нажмите кнопку выбора и с помощью поворотного регулятора выберите пункт меню Состояние обслуживания → Промывка.
- Следуйте дальнейшим указаниям на дисплее устройства.

## ПОЛНАЯ ОЧИСТКА КОФЕМАШИНЫ

В кофемашине предусмотрена функция полной очистки. После приготовления 180 порций или после 80 циклов промывки устройство автоматически выдаст запрос «Очистить кофемашину».

Продолжительность процедуры около 20 минут.

**Во избежание ухудшения работы устройства не прерывайте программу автоматической очистки.**

При отображении надписи «Очистить кофемашину» на дисплее:

- Поставьте емкость под диспенсер.
- Подготовьте средство для очистки JURA.
- Нажмите соответствующую кнопку для запуска процедуры очистки и следуйте дальнейшим указаниям на дисплее устройства.

Для принудительной полной очистки нажмите кнопку выбора и с помощью поворотного регулятора выберите пункт меню Состояние обслуживания → Очистка. Следуйте дальнейшим указаниям на дисплее устройства.

## ОЧИСТКА МОЛОЧНОЙ СИСТЕМЫ

Через 15 минут после каждого приготовления напитка с молоком устройство автоматически промывает молочную систему. Данная функция позволяет содержать систему в чистоте, увеличить срок службы устройства, а также сохранить вкусовые качества напитков с молоком.

**Всегда ставьте емкость под диспенсер после приготовления напитков с молоком. Используйте только оригинальные аксессуары и средства по уходу от компании JURA.**

При отображении сообщения «Очистить сист. пригот. молока» на дисплее:



- Установите контейнер для очистки молочной системы.
- Зафиксируйте контейнер, сдвинув диспенсер вниз.
- Подготовьте средство для ухода от компании JURA.

- Нажмите кнопку выбора для запуска процедуры очистки и следуйте дальнейшим указаниям на дисплее устройства.
- Дождитесь завершения процедуры очистки, на дисплее отобразится надпись: «Очистка капучинатора выполнена».

Продолжительность процедуры около 2 минут.

Для принудительной очистки молочной системы нажмите кнопку выбора и с помощью поворотного регулятора выберите пункт меню Состояние обслуживания → Очистка капучинатора. Следуйте дальнейшим указаниям на дисплее устройства.

## УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

В зависимости от условий эксплуатации устройство автоматически предупредит о необходимости очистки системы от накипи сообщением «Декальц. машины».

- Нажмите кнопку выбора и следуйте дальнейшим указаниям на дисплее устройства.

Продолжительность процедуры около 45 минут.

**Во избежание поломки устройства строго соблюдайте рекомендации системы о своевременной очистке.**

При использовании фильтра CLARIS Smart и его своевременной замене в соответствии с условиями эксплуатации процедуру удаления накипи проводить не нужно.

## ЧИСТКА КОФЕМОЛКИ

Чистка кофемолки производится только при пустом контейнере, когда на дисплее отображается надпись «Заполните контейнер для кофейных зерен».

- Выключите устройство при помощи кнопки питания.
- Откройте контейнер для кофейных зерен.
- Протрите контейнер для кофейных зерен сухой мягкой тканью.
- Наполните контейнер свежими зернами и закройте его крышкой.

## ОПУСТОШЕНИЕ СИСТЕМЫ

При постановке устройства на длительное хранение или перед транспортировкой необходимо предварительно опустошить систему.

- Опорожните контейнер для кофейных зерен.
- Отсоедините молочный шланг от диспенсера.
- Поставьте емкость под диспенсер.
- Запустите процедуру приготовления Молочная пена.

**Внимание! Из диспенсера начнет выходить горячий пар.**

- Снимите бак и вылейте из него остатки воды.
- Поворачивайте регулятор, откорректировав время приготовления молочной пены до 60 секунд.

- Дождитесь, когда система прекратит подавать пар из диспенсера.
- При отображении сообщения «Наполните бак для воды» нажмите кнопку питания для отключения устройства.
- Устройство готово к постановке на длительное хранение.

**Запрещается хранение или транспортировка кофемашины бывшей в эксплуатации при отрицательной температуре. Несоблюдение данного требования может привести к неисправности кофемашины.**

## ХРАНЕНИЕ

- Прибор рекомендовано хранить в собранном виде в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30°C и относительной влажности не более 65%.
- Храните кофемашину в вертикальном положении. При хранении не кладите никакие предметы на верхнюю панель кофемашины.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Автоматическая кофемашина Z8 предназначена для использования только в домашних условиях.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями.
- При подаче пара могут образовываться брызги горячей воды. Диспенсер может быть горячим, не касайтесь его незащищенными руками.
- Не направляйте струю пара или горячей воды на части тела, это может привести к ожогам. Не прикасайтесь к горячим деталям.
- Запрещается эксплуатировать устройство с пустым баком для воды. Используйте только холодную, предпочтительно фильтрованную питьевую воду. Не допускается использовать никакие другие жидкости.
- Встроенная кофемолка не предназначена для зеленого, недожаренного и ароматизированного кофе. Не используйте сорта кофе, которые блокируют кофемолку зернами или содержащимися примесями.
- Диспенсер, молочная трубка, емкость для воды являются элементами, имеющими естественный износ. Срок службы зависит от частоты и аккуратности использования.
- Приобретая готовый молотый кофе, убедитесь в том, что помол подходит для использования в автоматических эспрессо-кофемашинах.

- Избегайте попадания инородных тел и жидкости в корпус устройства/кофемолку. Это может привести к повреждению.
- Не используйте отсыревшие или холодные кофейные зерна.
- Не заливайте воду в емкость для воды выше отметки MAX.
- Не используйте для очистки кофемашины проволочные мочалки, абразивные губки, химикаты, абразивные чистящие средства, а также средства и приспособления, которые могут ее повредить и оставить царапины.
- Не мойте кофемашину и отдельные ее части в посудомоечной машине.
- 
- 

## МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- Всегда протирайте кофемашину влажной, но не мокрой тканью и не допускайте постоянного попадания на кофемашину брызг воды.
- Тщательно промывайте все съемные части устройства после использования чистящих средств.
- Не удаляйте и не повреждайте шильд с информацией об устройстве и его серийном номере. Он необходим для идентификации прибора в случае возникновения неисправности.
- Следите за тем, чтобы кофемашина и сетевой шнур не находились вблизи горячих поверхностей.
- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке, а также в зафиксированном вертикальном положении.
- При обнаружении неисправностей в работе прибора следует немедленно прекратить его использование и передать в ближайший сервисный центр компании BORK для тестирования, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать на сайте [bork.ru](http://bork.ru) или по телефону 8 800 500 88 99.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В

Частота: 50 Гц

Мощность: 1450 Вт

Габариты (В×Ш×Г): 450×380×320 мм

Вес: 13,4 кг

Объем бака для воды: 2,4 л

Объем контейнера для кофейных зерен: 280 г

Длина сетевого шнура: ~1,1 м

Сделано в Швейцарии.

Информация о назначении изделия:

устройство предназначено для приготовления кофе и кипячения воды.

Специальные условия реализации не установлены.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Кофемашина: 1 шт.

Сетевой шнур: 1 шт.

Контейнер для очистки молочной системы: 1 шт.

Мерная ложка: 1 шт.

Воронка: 1 шт.

Руководство пользователя

с гарантийным талоном: 1 шт.

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики.

Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте [bork.ru](http://bork.ru).

Уважаемый покупатель, при возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону

**8 800 500 88 99**

(служба информационной поддержки).

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован. Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве пользователя, и применяемым техническим стандартам. Информацию о соответствии можно найти по адресу: <http://www.bork.ru>.

Товар сертифицирован № ТС RU С-СН.АД75.В.01832.

Срок действия — с 14.06.2018 по 13.06.2021 включительно.

Орган по сертификации продукции и услуг — «ЭкспертАвтоТест» ООО «Сертификация машин и оборудования».

Изменения данных сертификации происходят в срок не чаще 1 раза в 2 года и находят отражение в обновленном сертификате соответствия.

ИСТИННЫЕ ШЕДЕВРЫ ДОМАШНЕЙ КОЛЛЕКЦИИ



### Гриль G 802

- 5 автоматических режимов
- 4 степени прожарки
- Съемные панели с антипригарным покрытием Quantanium
- Термощуп для контроля прожарки



### Кофейная станция С 804

- 18 степеней помола
- Манометр для контроля давления
- Функция подачи пара и горячей воды
- Возможность программирования



### Блендер В 802

- 12 скоростей
- 5 автоматических программ
- Запатентованная система ножей ProKinetix
- Возможность нагревания смеси



### Чайник К 810

- 5 автоматических режимов
- 3 степени крепости чая
- Функция заваривания
- Функция отложенного старта



Видеообзоры бытовой техники премиум-класса, советы экспертов, рецепты и звездные гости — все это вы найдете на официальном канале BORK на YouTube.



Коллекция бытовой техники премиум-класса, отзывы клиентов о продукции BORK, полезные советы и новости из официальных бутиков бренда.



Советы по выбору бытовой техники, рецепты от бренд-шефа, дизайнерские решения и другие идеи для красивой и комфортной жизни от экспертов BORK.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение 1 года с даты продажи данного изделия. Срок службы, установленный компанией BORK на данное изделие, составляет 3 года с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в приложенном к нему руководстве по эксплуатации, и применимым техническим стандартам.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить Руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с Законом «О защите прав потребителей», гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия.

Изделие	АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОФЕМАШИНА	Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например:
Модель	Z8	1 и 2-й знаки — неделя изготовления; 3 и 4-й знаки — год изготовления;
Серийный номер	.....	последние 5 цифр — серийный номер.
Дата приобретения	.....	Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.
Информация о фирме-продавце (наименование, юридический адрес)	.....	С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.
		Подпись покупателя
		Подпись продавца
		.....
		.....
		М.П.

Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера, информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

## УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

### Гарантия не распространяется

- На элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

### Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными

- Неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого Руководства пользователя.
- Попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия.
- Воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия.
- Механическими воздействиями.
- Неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия.
- Использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях.
- Повреждением электрических шнуров.

- Использованием чистящих средств, не предусмотренных данным Руководством пользователя.
- Использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей.
- Подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в Руководстве пользователя изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации.
- Обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные части.

### Адрес сервисного центра

ООО «Сервис», Москва, Большая Садовая ул., 10.

**Актуальная информация о наличии сервисных центров в вашем регионе на сайте [bork.ru](http://bork.ru) или по телефону 8 800 500 88 99.**

